



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502
www.cupertinoocs.org

Volume 2015-9, Sep. 18, 2015

利用公司配捐計劃為思源中文學校 提供更多資金

歡迎各位來到思源中文學校 2015-2016 學年!

我們的學校是是一個由志願者管理的非盈利性組織，需要眾位家長的幫助。各位可能知道，很多企業會根據您的志願時間匹配捐款。例如，從 2014 年 10 月開始，蘋果公司就將思源中文學校放進了慈善機構認可名單，為每小時的志願時間提供 25 美金捐贈。如果您的公司有配捐計劃，您需要學校信息以便將思源中文學校添加到您公司的捐贈名單，敬請聯繫 Mu Xiaofang (408) 660-7321, xmu99@yahoo.com。作為獎勵，您孩子的班級可使用部分捐贈資金支持班級活動。

讓我們攜手共同將思源中文學校建設得更好!

Corporate Gift Matching

Welcome to Cupertino Chinese School 2015-2016 school year!

Our school is run by parent volunteers and is a non-profit organization. We need help from you, our fellow parents. You may be aware that many corporations match your volunteer time by donating money. For example, Apple donates \$25 for each volunteer hour you spend with Cupertino Chinese School, which is on Apple's approved list of charitable organizations since Oct. 2014. If you need information to add Cupertino Chinese School to your company's approved matching list, please contact Xiaofang Mu (408) 660-7321, xmu99@yahoo.com. As a bonus, your child's

class can use portions of the matching fund to support their class activity.

Together, we'll make our school better!

獲獎通告

恭賀思源現任陳媛英,徐雯及前任王敏老師榮獲『2015 ANCCS 優良教師獎』

Award announcement

Congratulations to our current teacher Ms. Chen, Ms. Hsu, and former teacher Ms. Wang for receiving the "2015 ANCCS Teaching Excellence Award".

ANCCS 華語文能力測試優惠報名 延至 9 月 21 日

華語文能力測驗是一套標準化的語言能力測驗，針對「母語非華語之人士」研發而成；由測驗及華語教學專家依據嚴格的標準程序編製而成，從擬定能力指標、設計題型、命題、預試、修正、施測、評分、解釋測驗結果等，完全依照標準化測驗的編製程序進行。詳情請點選 <http://www.sc-top.org.tw/>

「兒童華語文能力測驗」同「華語文能力測驗」，詳情請點選: <http://cccc.sc-top.org.tw/download/cccc/cccc.pdf>
英文網址：http://cccc.sc-top.org.tw/en/cccc_index.html
中文網址：<http://cccc.sc-top.org.tw/>



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502
www.cupertinoocs.org

Volume 2015-9, Sep. 18, 2015

計畫執行期限:

報名日期: 即日起至 9 月 21 日

測試日期(一般華測): 2015 年 10 月 17 日
下午 2:30~4:30

測試日期(兒童華測): 2015 年 10 月 24 日
下午 2:30~4:30

測試地點: 金山灣區華僑文教中心

(100 S. Milpitas Blvd., Milpitas, CA)

成績公布日期: 2015 年 12 月 30 日前

報名費:

一般華測: 正體字版本--美金 30 元;

簡體字版本---美金 40 元

(國語語文學校學生於 9/17 前報名, 享\$10
優惠折扣)

兒童華測: 正體字版本--美金 20 元;

簡體字版本---美金 30 元

(國語語文學校學校學生於 9/17 前報名, 享
\$5 優惠折扣)

報名方式:

步驟一: 請點選底下連結, 或是用手機掃描
QR 代碼, 填妥報名表。

兒童華語測試報名表

<https://goo.gl/sJa26F>;

一般華語測試報名表

<https://goo.gl/dYtKFv>

為提昇海外華裔學生學習中文之興趣及啟發
孩子們更了解漢字和它的特點, 北加州中文
學校將特別舉辦『漢字文化』的“徵文”及“數
位字卡”二項比賽。為了獎勵參賽的學生, 這
二項比賽都是免費參加, 報名截止日為 10 月
31 日; 另外, 我們將於頒獎日(11 月 15 日)
提供免費抽獎給所有參加比賽的學生。二項
均參與的學生將會得到二張抽獎卷。獎品包

括中華航空公司提供舊金山-臺北來回經濟艙
機票一張、中華航空舊金山-臺北升等卷二張
、模型飛機數個及其他禮品等等。此抽獎卷
將予頒獎日領取, 不可代領。報名詳情請看
附件或參閱我們聯合會網站(點選連結)。

ANCCS deadline extended to 9/21

The Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL) is a standardized language proficiency test developed for non-native speakers of Chinese. In drawing up level descriptions, designing test tasks, testing, and scoring, TOCFL Listening has been standardized and developed under strict scrutiny of researchers and scholars in the field of linguistics, and language teaching and testing. For further details, please go to: <http://www.sc-top.org.tw/>

For further details on the “Children’s Chinese Competency Certification” and the “Test of Chinese as a Foreign Language”, please use links below:

<http://cccc.sc-top.org.tw/download/cccc/cccc.pdf>

English : http://cccc.sc-top.org.tw/en/cccc_index.html

Chinese : <http://cccc.sc-top.org.tw/>

Logistics

Registration Date: Now till Sept 17

Date for Formal Testing:

2:30 PM – 4:30 PM, Oct 17, 2015

Date for Children’s Testing:

2:30 PM – 4:30 PM, Oct 24, 2015

Test Results Release: Before Dec 30, 2015



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502
www.cupertinocs.org

Volume 2015-9, Sep. 18, 2015

Test Location: Culture center of Taipei
Economic and Cultural Office in San
Francisco
(100 S. Milpitas Blvd., Milpitas)

Registration Fee

Formal Testing
Traditional Character Version: \$30;
Simplified Character Version: \$40
\$10 discount for students of ANCCS member
schools
Children's Testing:
Traditional Character Version: \$20;
Simplified Character Version: \$30
\$5 discount for students of ANCCS member
schools

Registration Procedure

Step 1: Use the corresponding link or scan
QR Code below to access the registration
form and fill out the form.
Registration Form for Children Testing:
<https://goo.gl/sJa26F>
Registration Form for General Testing:
<https://goo.gl/dYtKFv>

活動預告

Upcoming Events

祭孔大典
9/27, 星期日(10am – 12pm) @ 南灣華僑文教
服務中心
Northern California Confucius Ceremony
Sunday, 9/27 from 10am - 12pm @ The
South Bay Chinese Cultural Center

北加州中文學校聯合會優良教師頒獎典禮

9/27, 星期日(2pm – 4pm) @ 南灣華僑文教服
務中心

Teaching Excellence Award Ceremony for the
Association of Northern California Chinese
Schools

Sunday, 9/27 from 2pm - 4pm @ The South
Bay Chinese Cultural Center

兒童華語文能力測驗

10/24, 星期六(2pm) @南灣華僑文教服務中心
報名網址: <https://goo.gl/sJa26F>

Children's Chinese Competency Certification
Saturday, 10/24 at 2pm @ The South Bay
Chinese Cultural Center

Online registration: <https://goo.gl/sJa26F>

華語文能力測驗

10/17, 星期六(2pm) @南灣華僑文教服務中心
報名網址: <https://goo.gl/dYtKFv>

TOCFL

Saturday, 10/17 at 2pm @ The South Bay
Chinese Cultural Center

Online registration: <https://goo.gl/dYtKFv>

漢字文化節活動 – 徵文比賽 及 數位字卡設計
比賽

報名網址: <http://www.anccs.org/zheng-wen-zi-ka-bi-sai>
<http://www.anccs.org/zheng-wen-zi-ka-bi-sai>

報名截止日在 10/31 日

Chinese Character Cultural Event - Essay
Competition and Digital Character Design
Competition

Online registration:

<http://www.anccs.org/zheng-wen-zi-ka-bi-sai>
<http://www.anccs.org/zheng-wen-zi-ka-bi-sai>

Registration ends on 10/31



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502
www.cupertinoocs.org

Volume 2015-9, Sep. 18, 2015

應急演習 10月9日 7:45pm—8pm
Emergency drill 7:45pm - 8pm, Oct. 9

10月停課日 10月16日
(Monta Vista 返校比賽)
10/16 - No school
(Monta Vista Homecoming game)



思源大家庭爬山健行日
CCS Staff and Families Hiking Day